

# Quy tắc Ứng xử

ASSA ABLOY

Phiên bản tóm lược

Experience a safer  
and more open world





# Quy tắc Ứng xử

**PHIÊN BẢN** Quy tắc Ứng xử này là bản tóm tắt phiên bản đầy đủ của bộ Quy tắc Ứng xử. Phiên bản này được cung cấp cho toàn bộ nhân viên. Phiên bản đầy đủ của bộ Quy tắc Ứng xử đã được phát cho tất cả các quản lý và nhân viên làm việc trong bộ phận Thu mua, Bán hàng, Nhân sự, Tài chính/Kế toán, đại diện công đoàn và các phòng ban khác theo quyết định của bộ phận tương ứng, cũng có sẵn cho toàn thể nhân viên và có thể dùng để tham khảo trong trường hợp cần làm rõ thêm. Cả phiên bản đầy đủ và phiên bản tóm lược của bộ Quy tắc Ứng xử đều có sẵn ở các ngôn ngữ khác nhau và có thể truy cập qua mạng nội bộ của ASSA ABLOY ở mục Nhân sự và trên [www.assaabloy.com/codeofconduct](http://www.assaabloy.com/codeofconduct).

**ASSA ABLOY TIN TƯỞNG VÀO** hành vi xã hội và hành vi đạo đức có trách nhiệm và ASSA ABLOY có trách nhiệm với những nhân viên làm việc cho công ty trên toàn thế giới. Giá trị cốt lõi của công ty là Trao quyền, Đổi mới và Liêm chính sẽ là kim chỉ nam cho mọi hành động và quyết định kinh doanh hàng ngày của chúng ta. Hơn nữa, ASSA ABLOY và nhân viên công ty có nghĩa vụ đối với tất cả các bên liên quan trong việc tuân thủ nghiêm ngặt tiêu chuẩn về tính liêm chính và giao dịch công bằng. Đây là nền tảng và lý do tại sao ASSA ABLOY xây dựng bộ Quy tắc Ứng xử. Do đó, toàn thể nhân viên cần phải tuân thủ Quy tắc Ứng xử của công ty.

### **Quy tắc Ứng xử áp dụng cho ai?**

Quy tắc Ứng xử áp dụng cho tất cả nhân viên của công ty. ASSA ABLOY cũng có bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh, áp dụng với tất cả các đối tác kinh doanh cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ cho ASSA ABLOY hoặc tham gia hay được chỉ thị hành động thay mặt cho ASSA ABLOY, ví dụ: nhà cung cấp (và nhà thầu phụ, nếu có, khi hợp tác với ASSA ABLOY), chuyên gia tư vấn, nhà phân phối, đại lý và các đại diện khác.

### **Tuân thủ pháp luật**

ASSA ABLOY tôn trọng luật pháp và quy định của các quốc gia tại nơi mình hoạt động. Bộ Quy tắc Ứng xử không thể thay thế luật pháp và trong trường hợp nếu Quy tắc Ứng xử và luật pháp có sự mâu thuẫn thì luật pháp sẽ được ưu tiên. Nếu Quy tắc Ứng xử đặt ra tiêu chuẩn cao hơn luật pháp hiện hành thì Quy tắc Ứng xử sẽ được áp dụng. Bộ Quy tắc Ứng xử được soạn thảo bằng tiếng Anh có giá trị pháp lý. Trong trường hợp tài liệu này có các phiên bản ngôn ngữ khác nhau, thì các phiên bản đó sẽ chỉ được coi là bản dịch.

### **Nêu lên mối lo ngại**

Nếu một nhân viên có lo ngại hoặc muốn khiếu nại hoặc báo cáo hành vi vi phạm, nhân viên đó cần thông báo cho người quản lý trực tiếp, đại diện của ban quản lý địa phương, hoặc cá nhân ở địa phương chịu trách nhiệm về các vấn đề về Quy tắc Ứng xử. Nếu nhân viên cảm thấy khó khăn khi đưa ra vấn đề ở cấp địa phương thì có thể liên hệ với Trụ sở chính của ASSA ABLOY. Nhân viên cũng có thể dùng mẫu đơn được cung cấp trong Phụ lục I. Thông tin của nhân viên sẽ được xử lý bảo mật và ASSA ABLOY tuyệt đối không khoan nhượng đối với việc trả đũa nhân viên có thiện chí khai báo hành vi vi phạm Quy tắc Ứng xử.

### **Thực hiện và giám sát**

ASSA ABLOY giám sát việc thực hiện Quy tắc Ứng xử. Hành vi vi phạm sẽ bị xử lý ngay lập tức.



Stockholm, ngày 4 tháng 2 năm 2019  
Nico Delvaux, Chủ tịch kiêm Giám đốc điều hành

# 1. Đạo đức Kinh doanh

## 1.1 Tổng quát

ASSA ABLOY tôn trọng luật pháp và quy định của các quốc gia tại nơi mình hoạt động và yêu cầu nhân viên công ty thực hiện đúng như vậy. ASSA ABLOY không chấp nhận bất kỳ hành vi tham nhũng nào, bao gồm nhưng không giới hạn ở hành vi hối lộ, xung đột lợi ích, lừa đảo, tống tiền, tham ô, tư lợi và “lại quả” bất hợp pháp.

Có thể xem thêm hướng dẫn và thông tin cụ thể về Đạo đức Kinh doanh ở phần Tuân thủ và phần Bảo vệ dữ liệu trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY.

## 1.2 Điều tra của chính phủ

ASSA ABLOY hợp tác với bất kỳ cuộc điều tra phù hợp nào của chính phủ.

## 1.3 Luật cạnh tranh và chống độc quyền

ASSA ABLOY không tham gia vào các thỏa thuận hoặc thực hành chống cạnh tranh. Mỗi quốc gia sẽ có luật cạnh tranh và chống độc quyền khác nhau, nhưng về nguyên tắc cơ bản là giống nhau. Quy tắc Ứng xử xác định rõ những nguyên tắc này, và có thể xem thêm hướng dẫn và thông tin cụ thể hơn ở phần Tuân thủ trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY.

Nhân viên phải tránh mọi loại thỏa thuận chống cạnh tranh hoặc hành động thông đồng, hiểu biết chung hoặc các hoạt động chống cạnh tranh khác, với bất kỳ đối thủ cạnh tranh thực tế hoặc tiềm tàng nào của ASSA ABLOY. Ngoài ra, việc trao đổi thông tin nhạy cảm mang tính cạnh tranh giữa các đối thủ cạnh tranh và đối thủ tiềm năng là hành vi bất hợp pháp ở hầu hết các khu vực pháp lý. Nhân viên cần đặc biệt thận trọng khi tham dự các cuộc họp của hiệp hội thương mại.

Nhân viên không được đồng ý về giá bán lại với các đối tác kinh doanh hoặc quy định giá tối thiểu mà đối tác kinh doanh phải trả cho các sản phẩm của ASSA ABLOY. Chương trình Tuân thủ Cạnh tranh và Chống độc quyền của ASSA ABLOY (có sẵn tại phần Tuân thủ trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY) cũng cung cấp thông tin về các loại hành vi khác đối với khách hàng và đối tác kinh doanh có thể bị xem là hành vi bất hợp pháp.

#### **1.4 Bảo vệ dữ liệu**

ASSA ABLOY xử lý dữ liệu cá nhân một cách có trách nhiệm, đáng tin cậy và tuân thủ quy tắc. Để tạo điều kiện tuân thủ, ASSA ABLOY đã áp dụng Chương trình Tuân thủ Bảo vệ Dữ liệu (“DPCP”) toàn cầu của ASSA ABLOY dựa trên các nguyên tắc bảo vệ dữ liệu được công nhận trên toàn cầu. Nhân viên của ASSA ABLOY phải tuân thủ Chương trình Tuân thủ Bảo vệ Dữ liệu (DPCP) cũng như luật pháp địa phương hiện hành khi xử lý dữ liệu cá nhân.

Các chính sách và quy trình DPCP được đặt trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY và được cung cấp cho nhân viên của ASSA ABLOY để tham khảo.

### **Nguyên tắc bảo vệ dữ liệu toàn cầu**

ASSA ABLOY sẽ tuân thủ những nguyên tắc bảo vệ dữ liệu toàn cầu được nêu trong DPCP khi xử lý dữ liệu cá nhân. Tất cả quy trình xử lý phải có lý do chính đáng và dữ liệu cá nhân chỉ được sử dụng cho mục đích kinh doanh cụ thể, rõ ràng và hợp pháp.

Dữ liệu cá nhân phải đầy đủ, chính xác, cập nhật, giới hạn ở thông tin cần thiết đối cho mục đích xử lý và không được lưu trữ trong khoảng thời gian dài hơn khoảng thời gian cần thiết cho mục đích xử lý. Phải đảm bảo an ninh và bảo mật phù hợp.

### **Biện giải quy trình xử lý**

Trước khi ASSA ABLOY xử lý dữ liệu cá nhân, phải xác định và ghi chép vào văn bản lý lẽ biện minh phù hợp. Có bốn lý do chính liên quan để ASSA ABLOY biện minh cho quy trình xử lý dữ liệu cá nhân: thực hiện nghĩa vụ pháp lý; thực hiện hợp đồng với cá nhân; thực hiện lợi ích kinh doanh hợp pháp; và được chấp thuận.



### **Minh bạch và quyền của cá nhân**

Để đảm bảo xử lý công bằng và minh bạch, ASSA ABLOY phải thông báo cho các cá nhân khi dữ liệu cá nhân của họ đang được xử lý. Sử dụng ngôn ngữ rõ ràng và dễ hiểu, ví dụ, các cá nhân cần phải được thông báo về mục đích xử lý, lý lẽ hoặc căn cứ pháp lý, thời hạn lưu giữ, thông tin nhận dạng của doanh nghiệp phụ trách và những quyền được áp dụng của cá nhân.

Các yêu cầu được thực hiện bởi hoặc đại diện cho cá nhân liên quan đến dữ liệu cá nhân mà ASSA ABLOY phụ trách phải được chuyển đến người được chỉ định xử lý những yêu cầu đó càng sớm càng tốt.

### **Thỏa thuận xử lý dữ liệu**

ASSA ABLOY phải có thỏa thuận bằng văn bản xác định nghĩa vụ của mỗi bên liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân bất kể ASSA ABLOY đang tự mua dịch vụ hay đóng vai trò là nhà cung cấp thực hiện việc xử lý thay mặt cho doanh nghiệp khác.

### **Hồ sơ hoạt động xử lý**

Các công ty của ASSA ABLOY được yêu cầu duy trì hồ sơ về tất cả các hoạt động xử lý dữ liệu.

### **Bảo mật dữ liệu cá nhân**

Dựa trên mức độ rủi ro liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân, ASSA ABLOY sẽ triển khai biện pháp kỹ thuật và mang tính tổ chức để đảm bảo mức độ bảo mật phù hợp. Điều này bao gồm mã hóa, ẩn danh và đảm bảo tính bảo mật.

### **Xử lý vi phạm dữ liệu**

Khi phát hiện hoặc nghi ngờ có hành vi vi phạm liên quan đến dữ liệu cá nhân, cần phải báo cáo ngay theo quy trình đã được thiết lập để xử lý sự cố, đánh giá và thông báo hành vi vi phạm dữ liệu.

### **Chuyển giao dữ liệu cá nhân**

Việc chuyển giao dữ liệu cá nhân ra khỏi quốc gia thu thập dữ liệu có thể bị hạn chế hoặc bị nghiêm cấm hoàn toàn theo luật pháp địa phương. Trước khi chuyển giao dữ liệu cá nhân ra khỏi quốc gia xuất xứ, ASSA ABLOY phải có cơ sở pháp lý được ghi chép lại để chuyển giao dữ liệu đó.

## 1.5 Chống tham nhũng

ASSA ABLOY không chấp nhận hành vi tham nhũng dưới mọi hình thức. Điều này có nghĩa là ASSA ABLOY nghiêm cấm nhân viên công ty cung cấp hoặc phê duyệt bất kỳ đề nghị, lợi hoa, tai khoan thanh toán hoặc quà tặng có giá trị nào cho bất kỳ cá nhân nào, với ý định gây ảnh hưởng không đúng đắn đến quyết định của cá nhân đó. Tương tự, điều đó cũng có nghĩa là nhân viên của ASSA ABLOY bị cấm nhận bất cứ thứ gì có giá trị trong trường hợp có ý định gây ảnh hưởng không đúng đắn đến việc ra quyết định của họ.

Các thông điệp chính của ASSA ABLOY về việc chống tham nhũng bao gồm những điều sau đây:

### **Hoạt động giải trí và quà tặng**

Hoạt động giải trí và quà tặng - dù là trao hay nhận - vì mục đích kinh doanh hợp pháp, cần phải được giới hạn về mặt giá trị, được ghi chép đầy đủ vào văn bản và phải hợp lý. Hoạt động mua và bán hàng sẽ được xử lý với tính liêm chính tối đa. Khi đã cân nhắc cẩn trọng, hoạt động giải trí, quà tặng và chi phí có giá trị khiêm tốn có thể được chấp nhận, ngoại trừ mọi trường hợp mà các hình thức đó có thể gây ảnh hưởng không đúng đắn đến kết quả giao dịch kinh doanh. Tránh những hoạt động có thể khiến hành vi không phù hợp xảy ra. Đặc biệt là các chi phí liên quan đến công chức, quan chức hoặc viên chức chính phủ, chính trị gia hoặc cá nhân hoặc cơ quan công quyền khác cần được giám sát chặt chẽ. Ở nhiều quốc gia, việc cung cấp hoạt động giải trí, quà tặng và chi phí cho công chức hoặc nhân viên chính phủ là hành vi bất hợp pháp.

### **Đại diện kinh doanh**

ASSA ABLOY có thể phải chịu trách nhiệm về hành động sai trái của đối tác kinh doanh tham gia hoặc được chỉ thị hành động thay mặt cho ASSA ABLOY. Do đó, cần phải đánh giá đối tác kinh doanh cẩn thận và chỉ sử dụng họ cho mục đích kinh doanh hợp pháp, dựa trên các điều khoản chính đáng, hợp lý về mặt thương mại. Những người tham gia hành động hoặc đại diện cho ASSA ABLOY đều phải tuân thủ Quy tắc Ứng xử dành cho Đối tác Kinh doanh của ASSA ABLOY.

### **Chiết khấu, giảm giá, hoa hồng và tiền thưởng**

Các khoản nhượng bộ giá và bồi thường quá mức có thể bị lợi dụng để tạo điều kiện cho hành vi hối lộ. Điều khoản của những thỏa thuận này phải được lập thành văn bản và phải hợp lý về mặt thương mại.

### **Phí “bôi trơn”**

ASSA ABLOY không thanh toán cho các loại chi phí không chính thức để được tạo điều kiện thuận lợi hay còn được gọi là phí “bôi trơn”.

### **Đóng góp chính trị**

ASSA ABLOY không đóng góp chính trị. Việc tham gia cá nhân vào chính trị, bao gồm quyên góp, đều không được liên quan đến việc sử dụng quỹ, thời gian, thiết bị, vật tư, cơ sở, thương hiệu hoặc tên của ASSA ABLOY.

### **Đóng góp từ thiện và tài trợ**

ASSA ABLOY hỗ trợ các nhóm từ thiện cho mục đích hợp pháp. Đóng góp phải nhằm mục đích mang lại lợi ích cho xã hội và theo cách thể hiện trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp. Hơn nữa, ASSA ABLOY không sử dụng các khoản đóng góp từ thiện hoặc tài trợ như một thủ đoạn hối lộ.

Để được hướng dẫn cụ thể hơn, hãy xem phần Tuân thủ trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY.

### **1.6 Hồ sơ và báo cáo**

Tính liêm chính của hệ thống lưu trữ hồ sơ và báo cáo ASSA ABLOY có vai trò vô cùng quan trọng. Nhân viên phải hết sức thận trọng nhằm bảo đảm hồ sơ được chuẩn bị và đánh giá một cách chính xác và đầy đủ bất kể là để sử dụng nội bộ hay bên ngoài.

### **1.7 Xung đột lợi ích**

Cần phải tránh để xảy ra xung đột lợi ích giữa nhân viên và công ty. Nếu xung đột lợi ích xảy ra, hoặc nếu lo ngại rằng xung đột lợi ích có thể xảy ra, nhân viên phải thông báo cho công ty bằng văn bản và thảo luận vấn đề này với người quản lý trực tiếp. Một số lĩnh vực có thể xảy ra xung đột lợi ích như sau:

- Hoạt động kinh doanh bên ngoài
- Lãi tài chính cá nhân
- Thông tin nội bộ
- Tuyển dụng, mua và bán đối với thành viên gia đình và bạn bè thân của cá nhân

### **1.8 Thông tin bảo mật**

Mọi thông tin, khi tiết lộ sẽ có nguy cơ đặt ASSA ABLOY vào thế bất lợi khi cạnh tranh, đều được xem là bảo mật và chỉ có thể được tiết lộ cho những ai cần thông tin để thực hiện công việc.

### **1.9 Bằng sáng chế, thương hiệu và bản quyền**

ASSA ABLOY hiểu rằng nhãn hiệu và thương hiệu của mình có giá trị quan trọng. Bất kỳ phát minh, quy trình, sản phẩm thuộc quyền tác giả, tiến bộ công nghệ hoặc giải pháp độc đáo đối với vấn đề kinh doanh được phát triển hoặc được phát hiện trong phạm vi và thời gian làm việc với ASSA ABLOY sẽ là tài sản của ASSA ABLOY.

### **1.10 Phần mềm máy tính**

ASSA ABLOY tôn trọng bản quyền chương trình máy tính và tuân thủ luật pháp và quy định hiện hành liên quan đến việc sử dụng phần mềm máy tính và mong muốn tất cả nhân viên tuân thủ luật pháp và quy định hiện hành và chẳng hạn như không sao chép bất kỳ chương trình nào trừ khi giấy phép cho phép cụ thể.

### **1.11 Quy định kiểm soát xuất khẩu**

Việc tuân thủ Quy định Kiểm soát Xuất khẩu hiện hành có vai trò quan trọng đối với ASSA ABLOY vì những quy định này thường nhằm mục đích hạn chế các hoạt động mà ASSA ABLOY không hỗ trợ. Chang hang như khủng bố.

Có thể xem hướng dẫn cụ thể ở phần Tuân thủ trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY.

## 2. Truyền thông

### 2.1 Tổng quát

Tất cả hoạt động truyền thông thay mặt cho ASSA ABLOY, bất kể kênh truyền thông nào được sử dụng, cần phải phù hợp với giá trị kinh doanh và chính sách của ASSA ABLOY. Nhân viên của ASSA ABLOY phải chuyên nghiệp, trung thực, chính xác và luôn giữ bảo mật khi truyền đạt thông tin. Thông tin nhạy cảm hoặc không được tiết lộ của công ty sẽ không được thảo luận hoặc công bố. Để được hướng dẫn cụ thể hơn, hãy xem Chính sách Tiết lộ ra Bên ngoài của ASSA ABLOY, Chính sách Truyền thông Nội bộ và Chính sách Truyền thông Xã hội Toàn cầu trên mạng nội bộ của ASSA ABLOY.

### 2.2 Sử dụng thư từ nhắn tin điện tử và internet

Nội dung, ngôn ngữ chính thức và xử lý tài liệu khi giao tiếp bằng tin nhắn điện tử cần phải được xử lý theo cách tương tự như các hình thức giao tiếp bằng văn bản khác trong kinh doanh. Chỉ sử dụng dịch vụ nhắn tin và chức năng internet của công ty cho mục đích công việc của công ty, do đó tất cả lưu lượng truy cập đều là tài sản của công ty. Ở nhiều quốc gia, ASSA ABLOY chịu trách nhiệm pháp lý trong việc bảo vệ chính công ty và nhân viên tránh khỏi việc sử dụng những công cụ đó không phù hợp. Do đó, ASSA ABLOY có quyền giám sát việc sử dụng email và internet.

### 2.3 Đối thoại qua điện thoại

ASSA ABLOY không giám sát các cuộc gọi điện thoại, trừ khi có lý do cụ thể, chẳng hạn như đào tạo. Bất kỳ trường hợp giám sát nào đều sẽ được thỏa thuận trước giữa nhân viên và công ty. Bất kỳ bên thứ ba nào đều sẽ được thông báo trước về việc giám sát.



## 3. Tiêu chuẩn về Nhân quyền & Lao động

### 3.1 Lao động trẻ em

ASSA ABLOY không chấp nhận lao động trẻ em.

ASSA ABLOY hiểu rằng mọi trẻ em đều có quyền được bảo vệ tránh khỏi bị bóc lột kinh tế và làm những công việc có khả năng gây nguy hiểm cho sức khỏe thể chất, tâm thần hoặc tinh thần của các em, gây hại cho sự phát triển đạo đức hoặc xã hội hoặc can thiệp vào việc giáo dục trẻ em.

Trong trường hợp này, trẻ em là những cá nhân dưới 14 hoặc 15 tuổi phù hợp với các trường hợp ngoại lệ đối với các nước đang phát triển theo quy định tại Điều 2.4 của Công ước ILO Số 138 về Độ tuổi Lao động Tối thiểu. Nếu luật pháp quốc gia liên quan quy định độ tuổi lao động cao hơn thì độ tuổi này sẽ được áp dụng.

Một số quốc gia áp dụng định nghĩa về “người lao động trẻ tuổi” cho những người trên độ tuổi tối thiểu, điều đó có nghĩa là có thể có những hạn chế về mặt pháp lý đối với loại hình công việc mà họ được phép thực hiện.

### 3.2 Lao động cưỡng bức hoặc bắt buộc

ASSA ABLOY không sử dụng hoặc chấp nhận bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức hoặc bắt buộc nào, tù nhân hoặc người lao động bất hợp pháp. Tất cả người lao động sẽ có quyền tự do rời khỏi nơi làm việc và chỗ ở (nếu được cung cấp) trong thời gian ngoài giờ làm việc.

### **3.3 Tự do tham gia hiệp hội và thương lượng tập thể**

Nhân viên của ASSA ABLOY có quyền tự do tham gia, hoặc không tham gia, hiệp hội mà họ có quyền tự do lựa chọn, cũng như thành lập hiệp hội mà họ có quyền tự do lựa chọn, tổ chức và thương lượng tập thể và cá nhân theo luật pháp và quy định của địa phương. Không nhân viên nào phải chịu nguy cơ bị quấy rối hoặc trả đũa vì đã thực hiện những quyền này.

### **3.4 Hợp đồng lao động, giờ làm việc và bồi thường tai nạn lao động**

ASSA ABLOY tuân thủ luật pháp và quy định của địa phương liên quan đến hợp đồng và giờ làm việc của người lao động, bao gồm cả giờ làm thêm và phụ cấp làm thêm ngoài giờ. Cần phải trả tiền lương đều đặn và tuân thủ luật pháp địa phương hiện hành và tình hình thị trường địa phương. Nhân viên được nghỉ tối thiểu một ngày trong bảy ngày làm việc và được nghỉ làm vào các ngày lễ chính thức của quốc gia và địa phương. Nhân viên cần được nghỉ phép hàng năm, nghỉ ốm và nghỉ thai sản theo quy định mà không để lại bất kỳ hậu quả tiêu cực nào.

### **3.5 Phân biệt đối xử, quấy rối và tính đa dạng**

ASSA ABLOY coi trọng và thúc đẩy tính đa dạng và cân bằng giới tính. ASSA ABLOY mang lại một môi trường làm việc mà tại đó mọi người phải được đối xử lịch thiệp và tôn trọng lẫn nhau và được trao cơ hội phát triển công bằng và bình đẳng. Do đó, ASSA ABLOY không dung thứ cho mọi hình thức phân biệt đối xử hoặc quấy rối do chủng tộc, sắc tộc, khuynh hướng tình dục, giới tính, tôn giáo, tuổi tác, khuyết tật, quan điểm chính trị, quốc tịch hoặc bất kỳ yếu tố phân biệt đối xử tiềm tàng nào khác tại nơi làm việc.

### 3.6 Hồ sơ làm việc và y tế

Hồ sơ làm việc và y tế được bảo mật và sẽ không được tiết lộ cho bất kỳ ai trừ khi luật pháp yêu cầu hoặc được nhân viên liên quan chấp thuận bằng văn bản. Hồ sơ y tế của nhân viên được giữ riêng biệt với tất cả các hồ sơ khác của nhân viên trong tủ khóa hoặc thiết bị tương đương.

### 3.7 Lạm dụng rượu bia và/hoặc ma túy

ASSA ABLOY tích cực chủ động loại bỏ mọi mối nguy hiểm tại nơi làm việc. Nhân viên không được đến các cơ sở của công ty hoặc nơi làm việc nếu họ đang chịu tác động hoặc chịu ảnh hưởng xấu của rượu bia đến mức bị suy yếu khả năng thực hiện nhiệm vụ công việc của mình. ASSA ABLOY không dung thứ cho việc sử dụng ma túy và không cho phép nhân viên của mình hiện diện tại các cơ sở của công ty hoặc nơi làm việc nếu họ đang chịu ảnh hưởng từ ma túy.

### 3.8 Lợi ích của người tiêu dùng

ASSA ABLOY đảm bảo đáp ứng yêu cầu về sức khỏe và an toàn hiện hành đối với các sản phẩm và dịch vụ của mình và thông tin liên quan cần thiết về sản phẩm và dịch vụ được công bố thông qua các kênh thích hợp.

### 3.9 Tiếp cận cộng đồng

ASSA ABLOY cố gắng là công dân doanh nghiệp tốt ở bất cứ nơi nào mà công ty hoạt động và hỗ trợ cộng đồng địa phương, khu vực và toàn cầu theo cách phù hợp.

## 4. Môi trường

### 4.1 Môi trường và tính bền vững

ASSA ABLOY sẽ đáp ứng yêu cầu pháp lý về môi trường và mong muốn tất cả các đơn vị của công ty đều có giấy phép và cấp phép môi trường cần thiết cho hoạt động của mình. Toàn thể nhân viên phải hỗ trợ và chịu trách nhiệm về hoạt động môi trường của ASSA ABLOY. ASSA ABLOY khuyến khích phát triển và phổ biến các công nghệ thân thiện với môi trường. ASSA ABLOY yêu cầu tất cả các đơn vị có tác động đáng kể đến môi trường triển khai hệ thống quản lý môi trường có thể chứng nhận.

ASSA ABLOY luôn luôn không ngừng tìm cách giảm mức tiêu thụ nguồn tài nguyên, bao gồm năng lượng, chất thải và nước, ngăn ngừa ô nhiễm, có mức độ tiếng ồn ở mức chấp nhận được và cải thiện tác động môi trường chung của các hoạt động và sản phẩm theo chuỗi giá trị. Vật liệu hóa học và nguy hiểm phải được dán nhãn đúng cách và được lưu trữ an toàn, được tái chế, tái sử dụng và thải bỏ đúng cách. Để được hướng dẫn cụ thể hơn về việc sử dụng chất nguy hại, xem mạng nội bộ của ASSA ABLOY.

## 5. Sức khỏe và An toàn

### 5.1 Môi trường làm việc

ASSA ABLOY làm việc một cách có hệ thống nhằm bảo đảm sức khỏe và an toàn đồng thời cam kết tạo môi trường làm việc an toàn. Chúng ta cần giảm thiểu những rủi ro có thể gây tai nạn hoặc làm suy yếu sức khỏe thể chất và tinh thần của nhân viên. Do đó, các mối nguy hiểm đối với sự an toàn và sức khỏe nghề nghiệp phải được xác định, đánh giá và quản lý thông qua quy trình ưu tiên loại trừ mối nguy hiểm, kiểm soát kỹ thuật và/hoặc kiểm soát hành chính.

Môi trường làm việc an toàn bao gồm, ví dụ, khu vực làm việc được giữ gìn sạch sẽ và không bị ô nhiễm, máy móc sử dụng trong sản xuất đều an toàn và không gây nguy hiểm cho sức khỏe của nhân viên và tuân thủ hướng dẫn sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân và thiết bị làm việc. Hơn nữa, môi trường làm việc phải được chiếu sáng tốt, và có nhiệt độ và tiếng ồn ở mức chấp nhận được. Khi tiếng ồn cao hơn mức chấp nhận được, sẽ phải sử dụng các thiết bị bảo hộ cá nhân như đồ bảo vệ tai. Tất cả các đơn vị cần phải cung cấp phòng thay đồ, phòng rửa mặt và nhà vệ sinh đầy đủ và sạch sẽ, riêng biệt cho nam và nữ. Các vị khách của ASSA ABLOY sẽ nhận được thông tin về các nguyên tắc về an toàn và sức khỏe của chúng tôi khi đến thăm các cơ sở của chúng tôi.

Các nhà thầu của ASSA ABLOY chịu trách nhiệm về an ninh của chính họ. Tuy nhiên, ASSA ABLOY yêu cầu các nhà thầu tham gia vào quy trình an toàn của ASSA ABLOY và lập kế hoạch cho những tình huống rủi ro khác nhau. Những nhà thầu phát hiện thấy thực hành về an toàn và sức khoẻ không phù hợp với các nguyên tắc về môi trường làm việc an toàn của ASSA ABLOY được khuyến khích nêu lên mối lo ngại của mình.

ASSA ABLOY sẽ hoạt động vì điều kiện làm việc công bằng để tạo động lực cho tất cả các nhân viên thực hiện công việc tốt nhất.

## **5.2 An toàn xây dựng và cháy nổ**

Vật liệu và thiết bị nguy hiểm phải được bảo quản theo các quy tắc và chính sách hiện hành. Cần có lối thoát hiểm khẩn cấp được đánh dấu rõ ràng. Lối thoát không nên bị cản trở và cần được chiếu sáng tốt. Toàn thể nhân viên sẽ nhận được thông tin về kế hoạch an toàn như các lối thoát hiểm khẩn cấp, bình chữa cháy, thiết bị sơ cứu, v.v. Kế hoạch sơ tán cần phải được hiển thị trên mỗi tầng của tòa nhà. Cần thường xuyên kiểm tra hệ thống báo cháy và diễn tập sơ tán.

## Phụ lục I: Báo cáo về trường hợp không tuân thủ

Tôi phát hiện một tình huống có thể không tuân thủ Quy tắc Ứng xử của ASSA ABLOY.  
Mô tả về xung đột tiềm ẩn hoặc thực tế theo Quy tắc Ứng xử:

### 5.3 Sơ cứu và chăm sóc y tế

Thiết bị sơ cứu phải có sẵn ở các địa điểm phù hợp và ít nhất một người ở mỗi địa điểm cần phải được đào tạo về sơ cứu cơ bản. Cần phải liên hệ với bác sĩ hoặc y tá nếu cần thiết trong trường hợp xảy ra tai nạn tại các cơ sở của công ty. Công ty cần phải bao trả các chi phí chăm sóc y tế cho thương tích xảy ra trong các cơ sở của mình nếu những chi phí đó không được an sinh xã hội hoặc bảo hiểm xã hội bao trả với điều kiện là không vi phạm quy tắc an toàn.

Tên và thông tin liên hệ (tùy chọn):

Vui lòng gửi báo cáo này đến:  
Bộ phận chức năng phụ trách  
Quy tắc Ứng xử  
ASSA ABLOY AB  
Box 70340  
SE-107 23 Stockholm, Thụy Điển

hoặc đến:  
code@assaabloy.com

ASSA ABLOY cam kết bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn. Trong Thông báo về Quy tắc Ứng xử - Quyền riêng tư (có sẵn tại <https://www.assaabloy.com/en/com/menu/code-of-conduct-privacy-notice/>), bạn có thể đọc về cách ASSA ABLOY xử lý và sử dụng dữ liệu cá nhân mà chúng tôi nhận được liên quan đến những mối lo ngại về Quy tắc Ứng xử và phương thức liên hệ với chúng tôi nếu bạn có thêm câu hỏi liên quan đến việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn.

Tập đoàn ASSA ABLOY là tập đoàn hàng đầu thế giới về giải pháp truy cập. Chúng tôi giúp mọi người cảm thấy an toàn, an tâm và trải nghiệm một thế giới rộng mở hơn mỗi ngày.

ASSA ABLOY AB (Publ.)

Địa chỉ bưu chính:

P.O. Box 70340

SE-107 23 Stockholm

Địa chỉ thực:

Klarabergsviadukten 90

Điện thoại: +46(0)8 506 485 00

Fax: +46(0)8 506 485 85

Số Đăng ký:

SE.556059-3575

Văn phòng Đăng ký:

Stockholm, Thụy Điển

[assaabloy.com](http://assaabloy.com)

© 2018